

# 《朗讀違章》

## 图书基本信息

书名：《朗讀違章》

13位ISBN编号：9789866204364

10位ISBN编号：9866204367

出版时间：2012-2-24

出版社：田園城市

作者：阮慶岳/策畫,忠泰建築文化藝術基金會/執行

页数：208

译者：阮淑梅,陳岳夫

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 內容概要

都市夾縫空間中的人情與氣息 - -

當代亞洲都市裡的隱匿秩序，來自日常最自然需求的紋理

「違章建築」是從都市夾縫中長出來的庶民生活體現，它是人民的建築，勾勒出底層常民真實生活的紋理；它也是與人民站在一起的一百種方式，是從人的身體與生活出發的延伸。它是非法的小革命，是暫時的、游擊式的，卻萌生處處從不曾休止。它是都市底層生命力的成就具型。

由阮慶岳策展、忠泰建築文化藝術基金會執行的「朗讀違章：王澍×謝英俊建築展」，由王澍、謝英俊兩位建築師分別在城中藝術區的屋頂與後巷，以可快速拆卸組裝的木構與利用常見的鋼管鷹架，各設計了「亦方亦圓」、「後巷桃花源」兩個作品。這兩個作品在時間縱深上延續了兩位建築師持續以來的設計哲學，在空間的幅度上也不只呼應台北、台灣城市的違章現象，也呼應了隱藏在亞洲都市中的生活秩序。

本書不只收錄展覽紀錄，而是從展覽作為核心出發，耙梳兩位建築師的代表作品與哲學，並邀請Marco Casangrade、褚瑞基、顏忠賢、巫祈麟、吳介禎等五位建築師與建築評論人與作品對話，試圖在展覽結束之後，透過書籍的形式持續激盪出從「違章」出發的能量，在這本書中，我們從朗讀違章做為起點，進而閱讀違章，閱讀一種自下而上的空間生產／伸展哲學。

因此書中另以小冊收錄由建築師王澍在中國美術學院的研究生汪凝、李墨針對台北違章的進行空間、物質性及環境關係等三個層面做成「違章三法」分類研究，為閱讀都市中的違章提供了清晰的理路取徑。

兩位參展建築師

台灣建築師謝英俊，2011年甫獲頒以人道主義關懷著稱的美國Curry Stone設計獎。從台灣九二一震災開始投入災區家屋重建，參與包含中國大陸四川大地震、台灣八八水災等，長期致力於自然災後的重建工作。相比於蓋豪宅，他關心的始終是「70%人類的居所問題」。

中國建築師王澍，曾獲2010年度德國謝林建築實踐大獎；2010年威尼斯建築雙年展主題展作品「衰朽的穹隆」獲特別榮譽獎。他將工作室取名為「業餘工作室」，認為「建築設計只應該是一種業餘活動，生活永遠比設計更加重要」。

## 作者簡介

策畫 阮慶岳

現任元智大學藝術與設計學系副教授暨系主任，曾為開業建築師（美國及台灣執照）；除教職外，同時創作文學、建築評論及策展。

文學著作包括《林秀子一家》、《凱旋高歌》、《蒼人奔鹿》、《秀雲》等；建築著作包括《屋頂上的石斛蘭》、《建築師的關鍵字》、《弱建築》、《下一個天際線：當代華人建築考》等逾20本。

曾獲台灣文學獎散文首獎及短篇小說推薦獎、巫永福2003年度文學獎、中央日報短篇小說獎、台北文學獎文學年金、2004年亞洲週刊中文十大好書、2009年亞洲曼氏文學獎入圍等。

執行 忠泰建築文化藝術基金會

2007年，「忠泰建築文化藝術基金會」（JUT Foundation for Arts and Architecture）在建設事業的本體上成立，希望以建築、藝術與文化為切入角度，全方位創造優質生活空間，將關懷的主體由小眾環境，拓展到群體環境建構的理想狀態。

本於建築領域之知識與資源，忠泰建築文化藝術基金會結合建築師、設計師、藝術家及文化工作者等各種跨領域專業，致力於城市環境之關懷與發展，並延伸至藝術、創意產業培力，透過展演、演講、學術論壇、講座、出版等方式，營造藝文創作與城市生活的活絡關係，激發並提升人們對生活美學的想像與實踐，使藝術與文化的發芽滋長，在以建築為本的基礎上，獲得相互滲透與多方位推進的互動與行動平台。

基金會於2007年起陸續舉辦「明日博物館」系列展覽、國際建築論壇及大型演講；並從2009年開始透過動畫、電影、裝置等不同的建築展覽型態，試圖以另一種觀察建築的角度（Alternative Architecture），為台灣建築注入新的觸媒；2010年起正式推動 都市果核計畫project urbancore 藝術創意進駐閒置空間計畫，為都市再生投注民間的觀點與活力。

## 書籍目錄

【序】 違章的詩性與靈魂 / 李彥良 (忠泰建築文化藝術基金會執行長)

The Poetry and Soul in Illegal Architecture

Aaron Y. L. Lee, Executive Director, JUT Foundation for Arts and Architecture

【推薦序】 記號與文脈 / 南條史生(日本森美術館館長)

Sign and Context

Fumio Nanjo, Director of Mori Art Museum

策展人 / 阮慶岳

The Curator / Roan Ching-Yueh

參展建築師 / 王澍

Participated Architect / Wang Shu

代表作品1：中國美術學院象山校園二期工程

REPRESENTATIVE WORK 1: China Academy of Art, Xiangshang Campus, Phase II

代表作品2：寧波博物館

REPRESENTATIVE WORK 2: Ningbo Museum

參展建築師 / 謝英俊

Participated Architect / Hsieh Ying-Chun

代表作品1：川震楊柳村重建

REPRESENTATIVE WORK 1: The Reconstruction of Yangliu Village after the Sichun Earthquake

代表作品2：88水災家屋重建

REPRESENTATIVE WORK 2: The Reconstruction of the Housing after the 88 Flood

「朗讀違章」策展人與參展建築師介紹

The Introduction of the Curator and the Two Architects

朗讀違章-----與都市中隱藏秩序的對話

Illegal Architecture: the dialogue with the hidden order from the cities

【內附小冊】

違章三法：臺北都市違章研究 / 中國美術學院建築藝術學院 李墨、汪凝

The Three Principles of Illegal Architecture: the study of illegal architecture in taipei / Lee Mo, Wang Nin from School of Architectural Art, China Academy of Art

【閱讀 - 朗讀違章】

策展論述 / 阮慶岳

Curatorial Concept: Roan Ching-Yueh

展覽作品：亦方亦圓 / 王澍

Work Of Wang Shu: Squarely Sphering

展覽作品：後巷桃花源 / 謝英俊

Work of Hsieh Ying-Chun: Arcadia in the Back Alley

【評論】

向違章致意 / 阮慶岳

Salute to the Illegal Architecture / Roan Ching-Yueh

違章是一種關乎存在感的建造實踐 / 王澍

Illegal Architecture is a Kind of Self-constructed Building Related to the Sense of Existence / Wang Shu

台灣城市因何而死？因何而生？ / 謝英俊

For What Do Taiwan's Cities Live and Die? / Hsieh Ying-Chun

違章建築 / 馬可卡薩格蘭

Illegal Architecture / Marco Casagrade

「朗讀違章」的閱讀一二 / 褚瑞基

After Reading "Illegal Architecture" / Ray. S. C. Chu

朗讀違章的幻覺式的夢幻 / 顏忠賢

## 《朗讀違章》

Hallucinatory Illusion of Illegal Architecture / Yen Chung-Hsien

朗讀違章：庶民對建築的占領 / 吳介禎

Illegal Architecture: the occupation of architecture by the general public

舉著紅旗反紅旗之「朗讀違章」 / 巫祈麟

The "Illegal Architecture" of Holding up Red Flags to Oppose Red Flags / Nikita Wu

對談：人民的建築 - 與人民站在一起的一百種方式

First Open Dialogue: the one hundred way to stand with the people

對談：人民的建築 - 身體與生活的延伸

Second Open Dialogue: the extension of body and life

「朗讀違章」執行單位簡介：忠泰建築文化藝術基金會 The Introduction of JFAA

團隊名單 List of Executive Group for "Illegal Architecture"

特別感謝 Acknowledgement

### 精彩短评

- 1、協力造屋！
- 2、有意思
- 3、展览后的小文写得真不错！
- 4、这仅仅只是开始
- 5、这第一步非常重要!
- 6、只是针对一个课题的两位建筑师的方案集，研究和讨论不深刻
- 7、是一個當下的即時的對城市建築的探究。

# 《朗讀違章》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)